

## F

**fabriquer** v. fabricà – *qu'est-ce que tu fabriques ?*: çeche fai ? – *se fabriquer l'outil incite à parler*: se fabricà l'arnese pussa a parlà.

**face** (visage) *sf.* *facia*; *sm.* murre, visu ° **face** (surface) *sf.* *facia*; *la face de la Terre*: a *facia* d'a Terra – *faire face à*: afruntà – *en face*: de fronte – *jouer à pile ou face*: giugà a testa o ziu.

**facile** a. facile – *une personne facile à nourrir*: ün de bona grüma I. – *il est plus facile de dire que de faire*: è ciü facile de di che de fà.

**façon** (travail) *sf.* *façon*; *travailler à façon*: travayà a *façon* ° **façon** (manière, sorte) *sf.* manera, *façon*; *sm.* modu; *façon de parler*: modu de di – *d'une façon ou d'une autre*: de rif o de raf ° **façons** *sf. pl.* çeremonie; *sm. pl.* cumplimenti – *être sans façons*: iesse a ra bona.

**facteur** (postes) *sm.* pustiè – *facteur rural*: pedun *sm.* ° **facteur** (qui produit) *sm.* fatù; *un facteur de richesse*: ün fatù de richessa.

**fagot** *sm.* fasciu – *fagot de sarments*: gavelu *sm.* – *vin de derrière les fagots*: vin prelibau – *qui bon fagot fait, bon fagot porte* P.: kü bon fasciu fà, bon fasciu porta P.

**fagoter** v. fagutà, busunà, gimbrà – *personne mal fagotée*: busun *sm.* – *une femme mal fagotée*: üna gindrun gindrena I. – *être mal fagoté*: iesse mar gimbrau.

**faible** a. *sm.* debule – *faible comme un chat né à la saison des concombres*: debule cuma ün gatu cughœmarengu I.

**faillir** *vi.* mancà, sbayà, fà falimentu – *j'ai failli tomber*: o mancau de tumbà – *il a failli réussir*: è stau a ün fi de riesce.

**faim** *sf.* fame – *la faim chasse le loup du bois* P.: a fame scassa u luvu dau boscu – *sous un bel arbre on meurt de faim*: suta ün bel'arburu se ghe more de fame P.

**faire** v. fà – *faire la tête*: fà u murre; *faire l'arbre droit*: fà a türca; *faire le jeune homme*: fà u farluchetu; *il y a autre chose à faire*: gh'è autru da fà; *faire les provisions*: fà a spesa; *faire tête*: fà fronte; *faire semblant de...*: fà finta de...; *faire tant et si bien que*: fà tantu che...; *se faire avoir*: se fà cuyunà – *il fait du vent*: tira ventu – *faire la vaisselle*: lavà e siete – *il fait chic*: pimpa ben – *en faire accroire*: dà da üntende – *avoir envie de faire*: avè caghœgna – *se faire* *vpr.* se fà – *comment se fait-il que... ?*: cuma và che... ? ° **faire** *sm.* fà.

**fait** *pp. a.* *fau*; *vêtement tout fait*: vestiu belu *fau*; *aussitôt dit, aussitôt fait*: ditu e *fau* – *c'en est fait de lui*: è belu ch'andau – *c'est bien fait pour lui !*: ghe stà ben! – *voilà qui est fait*: ecu *fau* ° **fait** *sm.* fatu – *les hauts faits*: e pruesse – *être au fait de*: iesse au currente de... – *prendre fait et cause...*: piyà e parte... – *dire son fait à quelqu'un*: cantà u magnifica; cantà e litanie I.